

ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

IP/C/W/376/Add.4
18 novembre 2002

(02-6378)

Conseil des aspects des droits de propriété
intellectuelle qui touchent au commerce

Original: anglais

ACTIVITÉS DE COOPÉRATION TECHNIQUE: RENSEIGNEMENTS FOURNIS PAR D'AUTRES ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES

UNION INTERNATIONALE POUR LA PROTECTION
DES OBTENTIONS VÉGÉTALES (UPOV)

Addendum

Le présent document contient les renseignements que l'Union internationale pour la protection des obtentions végétales (UPOV) a fait parvenir au Secrétariat dans une communication datée du 4 septembre 2002. Il a été distribué en avant-tirage à la réunion du Conseil des ADPIC du 17 septembre 2002.

PROGRAMME D'ASSISTANCE TECHNIQUE DE L'UNION INTERNATIONALE POUR LA PROTECTION DES OBTENTIONS VÉGÉTALES (UPOV) EN FAVEUR DES PAYS EN DÉVELOPPEMENT

Introduction

1. L'inclusion de l'article 27:3 b) dans l'Accord sur les aspects des droits de propriété intellectuelle qui touchent au commerce (Accord sur les ADPIC) a vivement incité un grand nombre de pays en développement à adopter une loi en matière de protection des obtentions végétales. De ce fait, le nombre de membres de l'UPOV s'est élargi à l'échelle mondiale, de nombreux pays en développement ayant joint ses rangs. Le 31 août 2002, l'UPOV comptait 51 États membres. En outre, 16 pays et deux organisations régionales¹ ont engagé auprès du Conseil de l'UPOV une procédure pour devenir membres de l'Union. Par ailleurs, 39 autres pays ont pris contact avec le Bureau de l'Union en vue d'élaborer une législation conforme à la Convention UPOV. De plus, de nombreux autres États non membres ont actuellement des lois ou des projets de lois qui visent à protéger les obtentions végétales. Les renseignements dont dispose le Bureau de l'UPOV indiquent qu'une centaine d'États sont susceptibles d'avoir à court terme des lois fondées sur la Convention UPOV.

2. En conséquence, les pays en développement ont présenté un nombre accru de demandes d'assistance juridique et technique pour préparer et mettre en œuvre leur législation en matière de

¹ L'Azerbaïdjan, le Bélarus, le Costa Rica, l'Égypte, l'ex-République yougoslave de Macédoine, la Géorgie, le Honduras, l'Inde, le Kazakhstan, la Lituanie, le Maroc, le Tadjikistan, la Tunisie, le Venezuela, la Yougoslavie, le Zimbabwe, la Communauté européenne ainsi que l'Organisation africaine de la propriété intellectuelle (OAPI) et ses membres: Bénin, Burkina Faso, Cameroun, Congo, Côte d'Ivoire, Gabon, Guinée, Guinée-Bissau, Guinée équatoriale, Mali, Mauritanie, Niger, République centrafricaine, Sénégal, Tchad, Togo.

protection des obtentions végétales. Compte tenu de ces nouveaux besoins, l'UPOV accorde une grande importance aux activités d'assistance juridique et technique, sous réserve des ressources financières et humaines limitées dont elle dispose. Dans son budget-programme pour l'exercice 2002/2003, le Conseil de l'UPOV a mis sur pied le sous-programme UV.02, avec les objectifs suivants:

- Maintenir et améliorer la qualité de la protection assurée par le système de l'UPOV.
- Jeter et développer les bases juridiques et techniques de la coopération internationale en fonction d'une conception harmonisée de la protection des obtentions végétales selon l'Acte de 1991 de la Convention.

3. Il est nécessaire d'aider, à leur demande, les Parties contractantes qui ont récemment adhéré à l'Union à mettre en place leur propre système de protection des obtentions végétales, conformément aux dispositions de la Convention UPOV. L'objectif est de leur permettre de tirer pleinement parti des avantages et des incitations économiques que le système est susceptible de créer. En sa qualité de principal organisme chargé des questions relatives à la protection des obtentions végétales, l'UPOV a l'obligation de leur apporter son aide et ses conseils. À cette fin, dans le programme et budget pour l'exercice 2002/2003, le Conseil de l'UPOV a établi le sous-programme UV.03, avec les objectifs suivants:

- Aider les gouvernements à mettre en place des systèmes efficaces de protection du droit d'obtenteur.
- Aider les gouvernements, en particulier ceux des pays en développement et des pays en transition vers l'économie de marché, à élaborer et à adopter une législation conforme à l'Acte de 1991 de la Convention UPOV.

4. Il y a eu une augmentation de la demande d'assistance et de formation. L'UPOV a organisé plusieurs activités d'assistance, certaines en collaboration avec ses États membres et d'autres organisations internationales, telles que l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI). Ces activités ont été menées en faveur des pays en développement mais aussi d'autres pays, puisque l'idée est de fournir une aide dans les pays où il importe le plus de protéger efficacement les obtentions végétales.

Conseils et renseignements d'ordre législatif et technique

5. L'UPOV a conseillé les États sur les lois en matière de protection des obtentions végétales, a formulé des observations sur les projets de textes et a aidé, sur demande, à établir des projets de lois et de règlement nationaux. Ces dernières années, elle a fourni une assistance ou des conseils sur ces questions à de nombreux pays en développement.

6. Du 1^{er} janvier 2001 au 31 juillet 2002, le Bureau de l'UPOV a fourni des renseignements, des conseils ou une assistance aux États suivants, et dans certains cas y a envoyé des missions consultatives:

Afrique	Asie/Pacifique	Amérique latine/ Caraïbes	Pays en transition vers une économie de marché
Algérie	Bangladesh	Argentine	Albanie
Burundi	Cambodge	Barbade	Arménie
Cameroun	Chine	Bolivie	Azerbaïdjan
Comores	Fidji	Brésil	Bélarus
Côte d'Ivoire	Inde	Colombie	Bosnie-Herzégovine
Djibouti	Indonésie	Costa Rica	Bulgarie
Égypte	Jordanie	Cuba	Croatie
Éthiopie	Liban	Dominique	Estonie
Ghana	Malaisie	El Salvador	Ex-République yougoslave de Macédoine
Kenya	Mongolie	Équateur	Fédération de Russie
Madagascar	Myanmar	Guyana	Géorgie
Maurice	Oman	Honduras	Hongrie
Rwanda	Pakistan	Jamaïque	Kazakhstan
Seychelles	Philippines	Nicaragua	Kirghizistan
Tunisie	République de Corée	Panama	Lettonie
Zimbabwe	République démocratique populaire lao	Pérou	Lituanie
	Singapour	République dominicaine	Ouzbékistan
	Sri Lanka	Suriname	Pologne
	Thaïlande	Venezuela	République de Moldova
	Turquie		République tchèque
	Viet Nam		Roumanie
			Slovaquie
			Slovénie
			Tadjikistan
			Turkménistan
			Ukraine
			Yougoslavie

Séminaires, ateliers et cours de formation

7. Dans les limites de ses ressources budgétaires, le Bureau de l'UPOV a organisé et collaboré à l'organisation de séminaires et de colloques nationaux sur la protection des obtentions végétales. Lorsque des ressources extrabudgétaires ont pu être obtenues, l'UPOV a organisé des séminaires internationaux et des cours spécialisés pour les pays en développement sur des questions relatives à la protection des obtentions végétales.

8. L'UPOV a également envoyé des orateurs et des conférenciers à des séminaires, des colloques et des ateliers tenus par d'autres organisations ou gouvernements dans le cadre des efforts nationaux visant à préparer et à mettre en œuvre des lois en matière de protection des obtentions végétales et à promouvoir la compréhension à l'échelle internationale de la protection des obtentions végétales. Les réunions organisées ou soutenues par l'UPOV sont énumérées dans l'annexe.

9. Les États membres de l'UPOV se sont déclarés disposés à coopérer avec le bureau de l'UPOV pour organiser des stages de formation en cours d'emploi, individuels ou collectifs, à condition que des fonds soient trouvés pour financer les frais de déplacement et de séjour des stagiaires.

Autre assistance

10. L'UPOV est en principe disposée, sous réserve de la disponibilité des fonds et des ressources humaines nécessaires, à participer à des projets de développement concernant le secteur des semences ou la propriété intellectuelle et qui visent à mettre en place des régimes nationaux de protection des obtentions végétales, ou à exécuter certains éléments de ces projets. Plusieurs projets de ce type ont été proposés.

[Annexe 1 ci-après]

ANNEXE

Séminaires, ateliers, colloques et cours de formation organisés ou soutenus par l'UPOV
du 1^{er} janvier 2001 au 31 juillet 2002

Date	Lieu	Coorganisateur/responsables	Activités	Participants
a) Réunions organisées/coorganisées par l'UPOV				
2001				
18 février au 1 ^{er} mars	New Delhi, Cuttak, Hyderabad, Pune, Inde	Gouvernement indien	Séminaires nationaux sur la protection des obtentions végétales en vertu de la Convention UPOV, tenus en Inde	Fonctionnaires, scientifiques et obtenteurs
26 et 27 avril	Panama	Ministère de l'industrie et du commerce, DIGERPI, SIECA	Séminaire national sur la protection des obtentions végétales	Fonctionnaires, obtenteurs et juristes
2 et 3 juillet	Sénégal	Gouvernement du Sénégal, OAPI ² , Ministère de l'agriculture et des pêches, France	Séminaire régional sur le système commun d'examen technique des obtentions végétales en Afrique en vertu de la Convention UPOV	16 États membres de l'OAPI, France, Union européenne
16 juillet	Paramaribo, Suriname	Gouvernement du Suriname, Université Anton de Kom	Séminaire national sur la protection des obtentions végétales en vertu de la Convention UPOV	Fonctionnaires, obtenteurs et juristes
19 juillet	Georgetown, Guyana	Ministère guyanien du commerce extérieur et de la coopération internationale	Séminaire national sur la protection des obtentions végétales en vertu de la Convention UPOV	Fonctionnaires, obtenteurs et juristes

² Organisation africaine de la propriété intellectuelle.

Date	Lieu	Coorganisateur/responsables	Activités	Participants
23 au 26 juillet	Pékin, Chine	Ministère de l'agriculture, Administration nationale des forêts, Office national de la propriété intellectuelle, Chine; MAFF ³ - Japon	Réunion technique régionale pour les systèmes asiatiques de protection des obtentions végétales et atelier sur les principes de l'examen technique et sur l'élaboration de lignes directrices nationales pour les essais	Chine, Inde, Indonésie, Malaisie, Pakistan, Philippines, République de Corée, Sri Lanka, Thaïlande, Viet Nam, IRRI ⁴
13 et 14 septembre	Asunción, Paraguay	Direction des semences du Ministère paraguayen de l'agriculture	Séminaire national sur les droits des obtenteurs en vertu de la Convention UPOV	Fonctionnaires, obtenteurs et juristes
17 et 18 septembre	La Havane, Cuba	Office cubain de la propriété industrielle	Séminaire national sur les droits des obtenteurs en vertu de la Convention UPOV	Fonctionnaires, obtenteurs et juristes
4 et 5 décembre	Zagreb, Croatie	Gouvernement croate	Séminaire national sur la protection des obtentions végétales	Fonctionnaires, obtenteurs et juristes
2002				
20 au 22 mai	Port of Spain, Trinité-et-Tobago	Ministère des affaires juridiques de Trinité-et-Tobago	Séminaire régional sur la protection des obtentions végétales en vertu de la Convention UPOV	Fonctionnaires du gouvernement et du secteur judiciaire, chercheurs, obtenteurs, représentants des pays suivants: Antigua-et-Barbuda, Dominique, Grenade, Haïti, Jamaïque, Saint Kitts-et-Nevis, ainsi que d'autres pays de la région des Caraïbes.

³ Ministère japonais de l'agriculture, des forêts et des pêches.

⁴ Institut international de recherche sur le riz.

Date	Lieu	Coorganisateur/responsables	Activités	Participants
10 et 11 juin	Tepic, Mexique	Université de Colima, Université autonome de Nayarit, Institut de technologie de Tepic	Cinquième atelier sur les droits de propriété intellectuelle: droits des obtenteurs, enseignement, recherche, commercialisation et protection juridique	Fonctionnaires, obtenteurs et juristes
12 et 13 juin	Ukraine	OMPI, Département de la propriété intellectuelle, Ministère ukrainien de l'éducation et des sciences, République autonome de Crimée	Séminaire national sur la protection de la propriété intellectuelle dans le domaine de la biotechnologie	Fonctionnaires, scientifiques, obtenteurs et juristes
12 au 14 juin	Texcoco, Mexique	SNICS ⁵	Atelier sur le traitement des données	Experts des pays suivants: Mexique, Bolivie, Guatemala, Kenya, Nicaragua et Costa Rica
14 juin	Ukraine	Service national ukrainien de protection des obtentions végétales	Atelier national sur la protection des obtentions végétales	Fonctionnaires, scientifiques, obtenteurs et juristes
2 au 5 juillet	Séoul, République de Corée	Ministère de l'agriculture et des forêts de la République de Corée, MAFF – Japon	Troisième réunion régionale de l'Asie sur la protection des obtentions végétales	Bangladesh, Cambodge, Chine, Inde, Indonésie, Malaisie, Myanmar, Pakistan, Philippines, République démocratique populaire lao, Sri Lanka, Thaïlande et Vietnam. États membres de l'UPOV (Chine, Espagne, Japon, Pologne, République de Corée, IRRI)
8 au 10 juillet	Suva, Fidji	Ministère fidjien de l'agriculture, du sucre et de la réinstallation	Séminaire national sur la protection des obtentions végétales en vertu de la Convention UPOV	Fonctionnaires, obtenteurs et juristes

⁵ Service national d'inspection et de certification des semences (*Servicio Nacional de Inspección y Certificación de Semillas*).

Date	Lieu	Coorganisateur/responsables	Activités	Participants
b) Réunions auxquelles l'UPOV a envoyé des orateurs				
6 au 8 mars	Budapest, Hongrie	Institut de recherche agricole de l'Académie hongroise des sciences, FAO ⁶	Réunion technique régionale sur les politiques et les programmes des PECO ⁷ , de la CEI et d'autres pays en transition en ce qui concerne les semences	Fonctionnaires, scientifiques et obtenteurs
24 au 27 mars	Le Caire, Égypte	AFSTA	Exposé lors du premier congrès annuel de l'AFSTA ⁸	Fonctionnaires, obtenteurs et juristes
24 avril	Bologne, Italie	CE ⁹	Atelier sur l'utilisation de marqueurs moléculaires appliqués aux variétés essentiellement dérivées	Fonctionnaires, scientifiques, obtenteurs et juristes
17 et 18 juillet	Bangkok, Thaïlande	IRRI, SWIFFT ¹⁰	Atelier de formation du Réseau international d'évaluation génétique du riz (INGER) sur les droits de propriété intellectuelle, les contrats et l'échange de germoplasmes, et réunion du Comité technique consultatif de l'INGER	15 pays membres de l'INGER (Bangladesh, Cambodge, Chine, Égypte, Inde, Indonésie, Malaisie, Myanmar, Pakistan, Philippines, République de Corée, République démocratique populaire lao, Sri Lanka, Thaïlande, Viet Nam), ADRAO ¹¹ , IRRI et SWIFFT

⁶ Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture.

⁷ Pays d'Europe centrale et orientale.

⁸ Association africaine du commerce des semences.

⁹ Communauté européenne.

¹⁰ Initiative stratégique pour le transfert de technologie, Université Cornell.

¹¹ Association pour le développement de la riziculture en Afrique de l'Ouest.

Date	Lieu	Coorganisateur/responsables	Activités	Participants
17 au 20 septembre	Chiba, Japon	APSA ¹²	Séminaire de 2001: Les semences en Asie (et séminaire de Keygene: La révolution génétique)	Fonctionnaires, scientifiques et obtenteurs
11 et 12 octobre	Tokyo, Japon	AJCI ¹³	Cours de formation de l'AJCI sur la protection des droits des obtenteurs	Experts des pays suivants: Bangladesh, Bolivie, Indonésie, Kenya, Malaisie, Philippines, Thaïlande, Viet Nam, Zimbabwe
15 au 17 octobre	Gaborone, Botswana	ARIPO ¹⁴ , OEB ¹⁵ , UKPO ¹⁶	Atelier sur la modernisation des offices des brevets et sur les défis posés par le système de propriété industrielle dans la région	Fonctionnaires, scientifiques et obtenteurs
26 au 28 novembre	Beijing, Chine	Industrie chinoise des semences	Forum international sur la mondialisation de l'industrie chinoise des semences	Fonctionnaires, scientifiques et obtenteurs
26 au 29 novembre	Almaty, Kazakhstan	CIMMYT ¹⁷ , GTZ ¹⁸ , TACIS ¹⁹	Réunion régionale sur les essais concernant les variétés végétales et la protection des obtentions dans les États d'Asie centrale, et séminaire kazakh-kirghiz-tadjik sur l'amélioration et la culture du blé	Fonctionnaires, scientifiques et obtenteurs

¹² Asia and Pacific Seed Association.

¹³ Agence japonaise de coopération internationale.

¹⁴ Organisation régionale africaine de la propriété industrielle.

¹⁵ Office européen des brevets.

¹⁶ Office des brevets du Royaume-Uni.

¹⁷ Centre international d'amélioration du maïs et du blé.

¹⁸ Organisme allemand de coopération technique.

¹⁹ Relations de l'UE avec l'Europe orientale et l'Asie centrale.

Date	Lieu	Coorganisateur/responsables	Activités	Participants
27 novembre	Buenos Aires, Argentine	Association argentine de protection des obtentions végétales	La Loi UPOV de 1991, outil pour le développement de l'agriculture	Fonctionnaires, obtenteurs et juristes
27 et 28 novembre	Vilnius, Lituanie	OMPI	Exposé à l'occasion du séminaire sous-régional sur la biotechnologie et la propriété intellectuelle	Fonctionnaires, obtenteurs et juristes
3 et 4 décembre	Santiago, Chili	Association chilienne de la propriété industrielle	Séminaire sur les traités de l'OMPI et de l'UPOV	Fonctionnaires, obtenteurs et juristes
3 au 6 décembre	Beijing, Chine	SWIFFT	Séminaire à l'intention des professionnels, enregistrement, gestion et protection des obtentions végétales en Chine	Fonctionnaires, obtenteurs et juristes
7 décembre	Anyang City, République de Corée	Office national de gestion des semences, République de Corée	Atelier national sur l'appartenance à l'UPOV	Fonctionnaires, obtenteurs et juristes
2002				
8 au 10 avril	Abidjan, Côte d'Ivoire	Ministre de l'industrie et de la promotion du secteur privé, OIPI ²⁰	Colloque régional / OMPI/OAPI sur la propriété intellectuelle et la protection des expressions du folklore, des savoirs traditionnels et des ressources génétiques	Fonctionnaires, obtenteurs et juristes
8 au 10 mai	Lusaka, Zambie	OMPI, gouvernement zambien, Institut national zambien de la recherche scientifique et industrielle	Réunion régionale de l'OMPI sur la propriété intellectuelle et la protection des expressions du folklore et des savoirs traditionnels	Fonctionnaires, scientifiques, obtenteurs et juristes
20 et 21 mai	Belgrade et Lake Palic, Yougoslavie	Ministère fédéral de l'économie et du commerce intérieur de la Yougoslavie, Bureau de la protection des obtentions végétales du Département de l'agriculture des États-Unis	Symposium et atelier intitulé "Protection des obtentions végétales en République de Yougoslavie"	Fonctionnaires, obtenteurs et juristes

²⁰ Office ivoirien de la propriété industrielle.

Date	Lieu	Coorganisateur/responsables	Activités	Participants
11 juin	Wageningen, Pays-Bas	PRI ²¹	PRI: Sixième cours sur la protection des obtentions végétales	Experts des pays suivants: Afrique du Sud, Chili, Chine, Chypre, Hongrie, Inde, Indonésie, Iran, Israël, République de Corée, Soudan et Thaïlande
26 juin	Rome, Italie	Université de Rome-Tor Vergata, FAO	Recherche publique dans le domaine de l'agriculture: l'impact des droits de propriété intellectuelle sur la biotechnologie dans les pays en développement	Fonctionnaires et scientifiques
30 juin	Oulan Bator, Mongolie	UNU/IAS ²²	En quête de biosécurité: meilleures pratiques, sensibilisation et renforcement des capacités en ce qui concerne l'accès aux ressources génétiques, partage des avantages et biosécurité dans les pays d'Asie centrale et en Mongolie	Fonctionnaires, scientifiques et obtenteurs
1 ^{er} au 3 juillet	Santa Cruz de la Sierra, Bolivie	Fédération latino-américaine des associations de producteurs de semences et Bureau régional des semences de Santa Cruz de la Sierra	XVIII ^{ème} séminaire pan-américain sur les semences: "Variétés transgéniques: l'avenir"	Fonctionnaires, obtenteurs et juristes
1 ^{er} au 5 juillet	Egoryevskay, Fédération de Russie	Commission d'État de la Fédération de Russie sur les obtentions, les essais et la protection, CIMMYT, GTZ	Séminaire international "Tests concernant les distinctions, l'homogénéité et la stabilité des variétés de céréales"	Fonctionnaires, scientifiques et obtenteurs de Russie et de quatre pays d'Asie centrale
9 au 11 septembre	Manaus, Brésil	Institut national de la propriété industrielle et Commission européenne	Séminaire international sur le rôle de la protection de la propriété intellectuelle dans le domaine de la biodiversité et des savoirs traditionnels	Fonctionnaires, scientifiques et écologistes

²¹ Plant Research International.

²² Université des Nations Unies / Institut des hautes études.